

Séminaire d'Europe centrale

Lecturers

Petra JAMES (Coordinator), Astrid Muls and Dorota WALCZAK

Course mnemonic

LANG-B400

ECTS credits

5 credits

Language(s) of instruction

French

Course period

Second term

Campus

Solbosch

Course content

Explore the history, literature and cultures of Central Europe through literary analysis and translation.

Objectives (and/or specific learning outcomes)

The aim of the course is to deepen students' knowledge of Central European cultures through the analysis of literary texts and their translation. The aim is to confront students with the semantic difficulties involved in translation, thereby helping to provide them with the tools they need to think critically. The course also aims to broaden students' skills in literary criticism by applying an interdisciplinary perspective to textual sources whose understanding is enriched by an appreciation of the cultural and historical issues they raise.

Pre-requisites and co-requisites

Required knowledge and skills

According to the relevant regulations of the LTC faculty and the ULB.

Teaching method and learning activities

The seminar is made up of lectures given by the co-teacher, literary and translational analysis exercises and presentations by members of external academic staff who are experts in the field.

Contribution to the teaching profile

Developing critical thinking skills, understanding intertextuality, mastering literary genres and their evolution, and acquiring techniques for analysing, interpreting and translating texts. One of the aims of developing these skills is to provide the tools needed for a proper understanding of a context and the issues at stake, so as to be able to embrace the various elements that make up the literary phenomenon.

References, bibliography and recommended reading

The bibliography will be given at the beginning of the course.

Course notes

Université virtuelle

Other information

Place(s) of teaching

Solbosch

Contact(s)

Astrid Muls

Astrid.Muls@ulb.be

Evaluation method(s)

Other and Personal work

Evaluation method(s) (additional information)

Students will be assessed on the basis of their ongoing work throughout the course (analysis of texts and translations) and a written essay on their forthcoming dissertation topic, developed through the analytical perspectives studied.

Determination of the mark (including the weighting of partial marks)

The mark will be divided equally between personal work and written work.

Main language(s) of evaluation

French

Other language(s) of evaluation, if applicable

English and Czech

Programmes

Programmes proposing this course at the faculty of Letters, Translation and Communication

MA-LGERM | Master in Modern Languages and Letters : German, Dutch and English | finalité European Central European languages

and cultures/unit 1, MA-LLANG | Master in Modern Languages and Letters : General | finalité Teaching/unit 1, finalité Third language/unit 1, finalité North American Studies/unit 1 and finalité Languages in Contact/unit 1, MA-LSLAV | Master in Modern Languages and Letters : Slavic Languages | finalité Advanced slavic language/unit 1, finalité Russian/unit 1 and finalité European Central European languages and cultures/unit 1 and MA-TRAD | Master in Translation | finalité Professional/unit 2 and finalité Reasearch/unit 2

